



ST. THERESE CHINESE CATHOLIC CHURCH  
聖德力華人天主教堂  
Archdiocesan Center for Chinese Apostolate 總教區華人牧靈中心

Celebrating Feast of St. Therese  
6th Annual Fundraising Event

OCTOBER 1, 2016 (SAT) 2016年10月1日  
9am - 12noon

# WALK-A-THON

## 慈善步行籌款

善心每一步，恩澤樂滿路

Walk for St. Therese to support this unique  
Chinese Catholic mission church in Chicago!



Register Now 網上報名 <http://sttheresechinatown.org/index.php/events/walk-a-thon/> Tel: (312) 842-6777

Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time  
September 25, 2016

St. Therese Chinese Catholic Church and School  
Archdiocesan Center for Chinese Apostolate

聖德力華人天主教堂

218 W. Alexander, Chicago, Illinois 60616 · (312) 842-6777 Fax (312) 567-1389

StTherese@ArchChicago.org · www.sttheresechinatown.org

Like Us on Facebook: [facebook.com/sttherese](https://www.facebook.com/sttherese) Twitter @StThereseChi

Pastor: Fr. Francis Li 本堂: 李東平神父

FLi@StThereseChinatown.org

Administrative Assistants

Ms. Jing Zhang/ Mrs. Darlene Chan-Lowe /

Mrs. Rose Marie Lau /Mrs. Cita Orendain

Director of Religious Education

Mr. Thomas Howard

Ministry Coordinators

Youth Ministry: Mr. Patrick Culen

Young Adult Ministry:

Deacon Daniel Kim & Mr. Joseph Lowe

Religious Education Program (Sunday School):

Mrs. Christine Delfin & Mrs. Geraldine Kwan

RCIA: Mrs. Rose Marie Lau

Spiritual Formation/Outreach: Sr. Caritas

Sr. Mary Caritas Wehrman

St. Therese Chinese Catholic School

聖德力華人天主教學校

A 2010-2011 National Blue Ribbon School

Principal: Mrs. Phyllis Cavallone

Principal@StThereseChicago.org

Assistant Principal: Ms. Deborah Oi

DOi@StThereseChicago.org

247 W. 23rd Street, Chicago, IL 60616

(312) 326-2837

[http://www.edline.net/pages/](http://www.edline.net/pages/sttheresechinatown)

sttheresechinatown



Mass Schedule 彌撒時間

English Mass 英語彌撒

Daily Mass 平日彌撒:

Monday - Saturday at 8:00am 每日上午八時

Sunday Mass 主日彌撒:

Saturday: 5:00pm 星期六 下午五時正  
Sunday: 8:00am & 9:30am (Except 1st Sunday of  
the Month) 主日上午8:00 & 9:30 (首主日除外)

Cantonese 粵語:

1st Sunday of each month at 9:30am

每月第一主日 上午九時三十分

Indonesian 印尼語:

2nd Sunday of each month at 11:00am

每月第二主日 上午十一時

Mandarin 國語:

4th Sunday of each month at 11:00am

Sacraments

Baptisms: Parents and Godparents  
must attend a baptismal preparation  
session before a baptism will be scheduled.

Weddings: Church arrangements must be  
made at least six months in advance, before  
booking a reception hall.

Confessions: Saturdays, 4:30-5:00 pm or  
by appointment.

The Sacrament of the Anointing of the  
Sick and Communion Calls are available to  
those who are homebound or hospitalized.

Please contact the church office for  
additional information.

## Mass Intentions

**Sept. 25, 2016** *Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time*

**8:00 A.M. +** Teresa Figliuzzi by Theresa & Jane  
**9:30 A.M. +** Jenping J. Chan by Theresa & Gene Lee  
 + Joe & Jane Lee by Arline & Yuford Wong  
 + Mary Carol O'Brien by Darlene Chan-Lowe

**11:00 A.M.** **Mandarin Mass**

**MON. Sept. 26th** *Saints Cosmas and Damian, Martyrs*

**8:00 A.M. +** Birthday Blessings for Allura So by So Family  
 + Fred Barbara Jr., by Mary Ann Nudo

**TUE. Sept. 27th** *Saint Vincent de Paul, Priest*

**8:00 A.M. +** Rose Marie & Howard Thome by Briglio Family

**WED. Sept. 28th** *Saint Wenceslaus, Martyr; Saint Lawrence Ruiz & Companions, Martyr*

**8:00 A.M. +** Angelita Ho by Ho's Family

**THU. Sept. 29th** *Saint Michael, Gabriel, and Raphael, Archangels*

**8:00 A.M. +** Michael Phelps by Lily May

**FRI. Sept. 30th** *Saint Jerome, Priest & Doctor*

**8:00 A.M. +** Nancy Caruso by Family  
 + Rose Nardi by Francine  
 + Gar Gen Lee by Family  
 + Deceased Friends & Relatives of Dominic Barbaro

**SAT. Oct. 1st** *Saint Therese of the Child Jesus, Virgin, Doctor*

**8:00 A.M. +** Immaculate Heart of Mary by Dominic Barbaro  
 + Therese Ryan Lee by Darlene Chan-Lowe

**5:00 P.M.** For Friends & Family of St. Therese Parish

**藝城  
招牌**  
設計 | 製造 | 安裝



www.ADG.co • 1882 S. Normal, Chicago, IL 60616

**ADG SIGNS • PRINT 312.733.2828**

**Richwell Market**

**大家發市場**

**A full Line of Asian Products**

1835 S Canal St, Chicago IL 60616

Tel: 312-226-9611 Fax: 312-492-7015

**黎斌雄**  
DOMINIC LAI

**保險**

**AMERICAN FAMILY INSURANCE**

各保單以英文為準

312-567-7001 245 W 23<sup>rd</sup> St. Chicago IL 60616

American Family Mutual Insurance

6000 American Parkway Madison, WI 53783

**HMC 恆基**

REALTY & MANAGEMENT CO. 地產及物業管理  
樓宇買賣 出租 地產代理 物業管理

www.HMCrty.com

**312.788.8950** info@hmcrt.com

2301 S. Archer Ave, Ste3, Chicago, IL 60616

**珍味 HING KEE Restaurant**

Hing Kee Phohung Restaurant

2140 S Archer Ave  
Chicago, IL 60616

**(312) 808-9538**

**Golden Bull Restaurant**

dine in, carry out since 1992 and  
now we also deliver.

**金 312.808.1688**

**牛 242 W. Cermak Rd.**  
**苑 Chicago, IL 60616**

**STATE FARM**  
Insurance  
Financial

**甄明德 (Mark Yun)**

業務代理

**保險 · 理財**

**(312) 225-8311**

223 W. Cermak Rd., 2/F, Chicago, IL 60616

**富麗華**

**New Furama Restaurant**

Chinese Cuisine/ Dim Sum Daily  
Banquet Facility Available  
2828 S Wentworth Ave,  
Chicago, IL 60616

**312-225-6888**

\* Ample Parking Available



**明軒 粵菜精品**

**MINGHIN CUISINE**

2168 S. ARCHER AVE. CHICAGO, IL 60616

312.808.1999

MINGHINCUISINE.COM

**Tax and Accounting Services**

**EVA FENG, CPA**

**廖永恆 會計師**

evaliufeng@yahoo.com

(847)517-4207

**Please support our advertisers!**  
**100% of these ad revenues go to**  
**support the St. Therese Parish**

For information on placing an ad,

Contact our parish office:

Phone: 312-842-6777

Fax: 312-567-1389

Email: StTherese@ArchChicago.org

**Thank YOU for your support!**

**锐视 SHARP VISION**  
 锐视眼科眼镜中心  
 SHARP VISION  
 EYE CARE CENTER  
 Dr. Wallace W. Chan, Optometrist  
 陈永锐眼科医生  
 2126A S. Archer Ave. Chicago  
 Tel. (312) 225 3883

**Triple Crown**  
 DIM SUM | CHINESE RESTAURANT  
**DIM SUM all day!**  
 2217 Wentworth Ave.  
 Chicago, IL 60616  
 Call for Reservations:  
 312-842-0088  
 Business Hours:  
 Sun-Thurs: 9:00am-12:00am  
 Fri-Sat: 9:00am-2:00am  
 www.triplecrownchicago.com

**Chinatown Family Dental, LLC**  
 唐人街家庭牙齒中心  
 Sevila Yee D.M.D. 余佩櫻  
**Healthy and beautiful smile for the whole family!**  
 238 W. Cermak, Suite 2A • Chicago, IL 60616  
**(312) 842-0888**  
 www.ChinatownFamilyDental.com

**From the Desk of Fr. Francis**  
**Greetings of Christ's Peace and Joy! Hope you all had a blessed week.**

**Your Partner Your Hospital...**  
 your source for Living Well in the city  
 For physician referral,  
 call 312.567.2600  
**MERCY**  
 MERCY HOSPITAL & MEDICAL CENTER  
 LIVING WELL IN THE CITY  
 www.mercy-chicago.org

**百佳市場**  
**Chinatown market**  
 2121 S. Archer Avenue  
 Chicago, IL 60616  
 各類食品，種類最多  
 四時蔬果，生活海鮮  
 門市批發，特別訂單，無任歡迎  
**The one stop shop for all your grocery needs**  
 Tel: 312-881-0068 • Fax: 312-328-9178

**R.M. CHIN ASSOCIATES, INC.**  
 R.M. Chin & Associates, Inc.  
 proudly supports  
**St. Therese Chinese Catholic Church**  
 500 West 18th Street, Suite 200  
 Chicago, Illinois 60616  
 Phone 312-595-2000  
 Fax 312-644-0999  
 www.rmchin.com info@rmchin.com

**Michael Coletta Sons 可立達**  
**FUNERAL HOME**  
 544 W. 31st Street, Chicago, IL 60616  
 Michael V. Coletta, Jr.  
**312-225-8500** \* Ample Parking Available  
 Family Owned & Operated Since 1908

**DALCAMO**  
**FUNERAL HOME**  
 470 W. 26th Street, Chicago, IL 60616  
**312-842-8681**  
 Family Owned & Operated Since 1939  
 Bernard Dalcamo Matthew Dalcamo Jr.

**CONNIE'S** pizza  
**\$10 Off**  
 any \$30 purchase!  
 CODE: STCC2016 EXPIRES: 12/31/16  
 1030 N. STATE ST. | (312)-CONNIES | 2373 S. ARCHER AVE.  
 Cannot be combined with any other offers, discounts, or promotions. Valid at Archer Ave. and State St. locations.

**Congratulations and Thank You!**  
 Last weekend was a very busy and fruitful time for our parish. On Friday, Sept. 16th, our Young Adults had a game night and the Prayer Group met for their monthly gathering. On Saturday, Sept. 17th, our parish leaders had their annual retreat at the Cenacle Retreat Center. On Sunday, we blessed our School teachers and all Catechists at the first Family Mass in this new school year followed by a Back-to-School Bash in the Church garden. Our children sang beautifully during the mass. Many enjoyed the party. While the party was going on, Sr. Caritas taught the toddlers about Jesus, and Deacon Daniel baptized Jaxson Jurich. Thanks to all who worked hard to make these events so successful and to all participants. Also, thanks to Darlene and Chris Lowe for donating a Pool Table, which can also be used as Ping Pong table and Air Hockey table. Thanks to all of you for your well-wishes and prayers for my birthday. Your care and love continue to make my life much more meaningful and joyful. I thank GOD and you!  
 Below are a few pictures taken from the various activities, and more can be found on page 7.  
 (Game Night with YAM, Baptism, Parish Retreat, Blessing of Catechists)



Next weekend, we will celebrate the Feast of St. Therese, our parish patroness. On Saturday, Oct. 1st, we have **Blessing of the Animals** at 9am followed by our **Annual Walk-A-Thon**. On Sunday, Oct. 2nd, we celebrate our patron, **Saint Therese of the Child Jesus**, Virgin and Doctor of the Church at the 9:30am Mass. There will be many other events throughout October to celebrate our Saint Therese. I invite you to participate.

**Saint Therese, pray for us and for our parish!**

*Peace ~ Fr. Francis*

**ST THERESE PARISH  
2016 ANNUAL PILGRIMAGE**

SATURDAY, OCTOBER 22, 2016



**LA SALETTE SHRINE**

TWIN LAKES, WISCONSIN  
WWW.LASALETTESHROME.ORG

**DATE:  
SATURDAY, OCTOBER 22, 2016**

**TIME:  
9:00 A.M. - 4:30 P.M**

**\*\*REGISTRATION :  
\$30.00 (BUS & LUNCH)**

**OR  
\$15.00 (BUS ONLY)**

**\*\*LIMITED TO 50 ATTENDEES DUE TO BUS  
CAPACITY**

**\*SIGN-UP:  
BY OCTOBER 15, 2016**



Our visit to the Shrine of Our Lady of La Salette, located in Twin Lakes, Wisconsin, offers a day-long pilgrimage of peace and reflection.

The outdoor Shrine is a replica of the site of the apparition in France with seating for outdoor liturgies. Located close by are shrines that commemorate the apparitions of the Mother God, inviting us to ponder on the messages she gave to the visionaries.

The La Salette Missionaries minister in 23 countries around the world; they are best known for their compassion, willingness to listen and understand. In this fast-paced world, they provide a vital role - someone for a troubled person to talk to.

La Salette (La-sa-let) French words meaning "the little room", is also the name of a little French village nestled in the Alps where an extraordinary occurrence took place near the village on September 19, 1846.

Today, it is the site of a shrine built to celebrate an appearance of the Mother of Jesus to two children. It is holy ground for the Mother of God came to this remote area to invite all her children to the reconciling love of her Son, Jesus. It is a place of faith and prayer, a place of prophetic challenge to our time, a place of pilgrimage.

**Hospitality Schedule for October 2, 2016**

**GREETERS:** Steve Casey, Rose Lau, Javier Ortega    **RECEPTION:** Feast of Saint Therese

\*\*\*\*\*

**Choir Corner  
Sept. 25, 2016**

- PROCESSIONAL:** #753 – All Are Welcome
- OFFERTORY:** #726 – Make Me a Channel of Your Peace
- COMMUNION:** #848 – Pan de Vida
- Meditation Song:** *Through It All*
- RECESSIONAL:** #686 – Here I Am, Lord



**Please remember in your prayers those who are ill, hospitalized, and homebound...**

- Phil Maraldi
- Jerry Ecklund
- Vincent Thome
- Barbara McElroy
- Ramona Zavala
- Michael Howley
- Baby Jessa Piotrowski
- Fr. Walter Johnson, MM
- Rose Perez
- Lan Ying Yee
- Bai Xue
- John Palenik
- Luz Whitehead
- Jade Yee
- Anthony Scuito
- Rev. Anthony Adducci

- Cita Orendain
- Karl Schroeder
- Sr. Barbara Walenty
- Nicholas Tobar
- Sister Noel Devine
- Ken Barber
- Jimmy Annoreno
- Ruth Barone
- Betsy Young
- Richard Tobar
- John Galvin
- Phyllis Robinson
- David Leung
- Luke Williamson
- Richard Shew
- Brian Cook
- Roberta Cheong
- Angelo Iasillo

- Amelia Lorraine Schroeder
- Nathaniel Hicks
- Theresa Spalla
- Rosemary Moy
- Joseph Rubin
- Cecila Zastro
- Soledad Magay
- Dorothy Pascente
- Joey Nardi
- Mark Donato
- Joyce Eng
- James Longo III
- Ching Shiu Yau
- Henry F. Wong
- Matthew Mantia
- Phyllis Centofanti
- Susan Zibricky
- Barbara Metzinger

If you wish to add a name or remove your name from this list, please call the parish office.

**"Whom Do You Believe?"**

We are hearing and seeing all kinds of statements about the candidates running for president. They say many things about each other. Whom do you believe? Our world today is filled with e-mails, Facebook, and texting, etc. We are bombarded with messages, ideas and words. Not all of the things written and said are completely true or even partial true.

In the time of Jesus, those who were poor were set apart in that society and consider cursed by God. Because of their poverty, even if things changed for them, groups in that time would never accept them into another place in society. Jesus saw this and identified Himself with the poor and the outcast. In our Gospel today Jesus tells the Pharisees and us a story.

Lazarus, in the story is poor and a beggar who is ignored by a "rich man." Jesus does not give the "rich man" a name but the beggar is dignified by Jesus by having a name. Both die and Lazarus is rewarded. The "rich man" is punished and pleads that his brothers would be warned to change. He admits that they would not pay attention to Moses' directives, the Ten Commandments. Abraham, whom he is having the conversation with, tells him if they will not believe Moses and the prophet, "neither will they be persuaded if someone should rise from the dead" and warn them. Who do you believe? Jesus tells us how we are to live. We too have the commandments and Jesus' teaching about how we are to treat others. Do we do what we have been taught or will we be like the "rich man" and his family? We need to look at our lives. What will we do?

**~Sister Caritas**



Office of the Archbishop  
835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611-2030  
312.534.8230  
archchicago.org

September 2016

Dear Sisters and Brothers in Christ,

Last year, in speaking to a conference in Rome, Pope Francis reminded the participants that "the vocation to the priesthood is a gift that God gives to some for the good of all." This weekend as we celebrate and pray for our own seminarians in the Archdiocese of Chicago, I ask you once again for your financial support of them.

We currently have sixty-seven seminarians preparing for a life of service as your future pastors. Their motivation and enthusiasm for serving in the Church through a life-long commitment is inspiring to us all, promoting us to offer in return our prayers, fraternal encouragement and financial support. Many of you have personally told me how much you enjoy meeting our seminarians whenever they visit parishes and I know you come away from those experiences with a renewed sense of hope for the future.

We in turn as a community need to stand with them during their years of preparation and for this reason I invite you to join with me in making this year's seminarian collection a great success. Contributions made to this collection alleviate monthly expenses such as tuition and fees (\$1,850), room and board (\$950), formation programs (\$250), and health insurance (\$190) for each seminarian and will be used solely for the formation of new priests for the Archdiocese of Chicago. You may make a one-time donation no less than your weekly contribution to your parish, or establish a monthly contribution to the collection. Your gift, whatever the amount, will have a great impact on our seminarians, as they see first-hand your willingness to stand in solidarity with them.

During the *Renew My Church* consultation, one of the top priorities identified was the need to promote vocations to the priesthood. We are doing everything possible in this regard, but I do need your support through prayer and donations to the seminarian collection.

Thank you for your commitment to our seminarians. You can rely on me joining you in prayer for them as well as my remembrance of your needs as I thank God for your many gifts.

Sincerely yours in Christ,

Most Reverend Blase J. Cupich  
Archbishop of Chicago

## News and Events

### Annual Second Collection this weekend to support the Archdiocesan Seminarian Education Fund

This fund supports the training & education of men studying for priesthood in the Archdiocese of Chicago. Please be generous!

"How wonderful it is to be surprised by God's call, to embrace his word, and to walk in the footsteps of Jesus... in generous service to our neighbors." ~Pope Francis

### FEAST OF ST. THERESE- Sunday, October 2nd

we will celebrate the Feast of St. Therese at the 9:30am Mass in English. Our monthly Cantonese Mass is moved to Sunday Oct. 9th at the 9:30am Mass.

### Request for help for Sue Schreier by Ruth Traynor a long time parishioner

Sue Schreier has been suffering from the effects of Multiple Sclerosis for 29years. It has severely restrained her mobility and she is struggling to keep her independence and desperately needs a handicapped accessible van for her and her service dog "Clancy" Her friends are having a benefit for her cause on Sunday Oct 9<sup>th</sup>, and are selling raffle tickets and accepting donations for her cause. I will be in the Community Room after mass to sell raffle tickets for those who might be interested to help.

Please be generous. Thanks, Ruth

### NEW PARKING PERMITS FOR CHURCH LOT

If you are a registered parishioner and have not renewed your parking permit, please do so NOW! The old yellow permits are invalid. Please contact church office.



### Please pray for the following Mercy Hospital Patients:

Willie, Flash, Kim, Pierina, Justin, Samuel, Ida, Melvin, Ora, Keith, Leonard, Therese, Dwight, Johnnie, Suzanne, Leazie, James, Lewis, Maria, Sebastian, Andrea, Williams, Augustine, Delcia, Frances, Pedro, Michael



### BLESSING OF ANIMALS

Saturday, October 1st

St. Francis of Assisi (1181-1226), is the Patron Saint of animals. His feast is celebrated on October 4th. One of the ways to celebrate this special

day is to have your animals blessed. Even though we (at least our local community) now treat our animals as pets or companions, we still carry this tradition on.

So your pets and animals of all kinds are invited to gather at 218 W. Alexander, in the Mary Garden, on **Saturday, October 1st at 9:00am** for the **Blessing Ceremony**.

This is now a tradition held at St. Therese. We hope you and your pets will join us!

### Annual Walk-a-thon- Sat. October 1, 2016

Join our 6th Annual fundraising event by walking down by our city's beautiful lakefront. It's a day of fun & fellowship! If you cannot join in, please consider sponsoring a walker with a donation. Registration & Sponsor forms can be found on the church entrance table.

### RCIA (Rite of Christian Initiation) Programs

Are you interested in learning more about the Catholic Faith? OR have you been baptized into the Catholic Church but have not received Confirmation and First Communion, and would now like to complete your initiation? We offer English, Mandarin, and Cantonese RCIA. Please invite anyone who may be interested to join any of the 3 classes: English RCIA starts today, Cantonese and Mandarin RCIA start on Oct. 16th.

### St. James Food Pantry Volunteers Needed

on Saturday, October 8th from 8:30-11am. Please consider helping out, especially if you speak Cantonese and/or Mandarin. Please sign up at the church entrance table.

### PRAYERS

Please pray for the repose of the soul of **Denise Knox**, who passed away suddenly last week. Denise played piano for us several times at our 8am Mass. May she rest in peace.



INVITATION  
OVERSEAS CHINESE UNIVERSITY  
STUDENT GATHERING

## 中國海外留學生聚會

Friday, Sep 30, 2016  
6:00pm - 8:30 pm

地点: 218 W. Alexander Street (Chinatown) Chicago, IL 60616  
Two Blocks South of Redline Station Free Parking

金秋佳节，又是在异乡度过。是否开始想念国内亲朋好友之间温馨的聚会？是否想认识新朋友？或想去中国城逛逛？我们准备了精彩活动；我们还为你准备了可口的食物。虽说赶不上满汉全席，但一定充满家的味道！

**全部免费**

报名联系方式：

Phone: (312) 842-6777

Email: StTherese@archchicago.org

如需车送，请于9月27日前告诉我们。

If you need ride after activities, please let us know by Sep 27.



St. Therese Chinese Catholic Mission 芝加哥圣德力华人天主教堂  
Archdiocesan Center For Chinese Apostolate 总教区华人牧灵中心

### St. Therese School's 50/50 Raffle

**Please support our school by purchasing a raffle ticket for your chance to win!**

Early bird drawing of \$1,000 is October 17th at school; the Grand Prize drawing is December 19th at the church. Contact school or church office for details and to purchase tickets.



## \$50,000 Giveaway Raffle

Grand Prize \$38,888 • 1<sup>st</sup> Prize \$6,000 • 2<sup>nd</sup> Prize \$3,000

3<sup>rd</sup> Prize Gift Certificates valued at \$112



\$100.<sup>00</sup> per ticket

All proceeds benefit St. Therese Chinese Catholic School. The Early Bird drawing of \$1,000 will be held on Oct 17<sup>th</sup> at the school. The winning ticket will be reentered into the Grand Prize drawing held on Dec. 19<sup>th</sup> at St. Therese Church. The seller of the Grand Prize ticket will receive a seller's prize of \$1,000. The prizes are based upon the number of tickets sold and St. Therese reserves the right to adjust the amounts based on the actual ticket sales. Winners are subject to all federal and state laws and taxes.



NATIONAL BLUE RIBBON SCHOOL OF EXCELLENCE 2011



2012 INTEL SCHOOLS OF DISTINCTION AWARDS FINALIST



2014 LEAP INNOVATIONS AWARD WINNER



PHYLLIS CAVALLONE  
PRINCIPAL  
2015 Golden Apple Leadership Award Finalist  
2012 Leader of the Year Award, Tech & Learning magazine

## Parish Activities - Sept. 18th



### Weekly Offering:

Collection for September 18, 2016

Sunday Envelopes	\$1,289	
GiveCentral	181	July 1-To-Present (Actual): \$22,590.30
Sunday Loose	\$ 619	July 1-To -Present (Budget): \$24,000
<b>Total Collection</b>	<b>\$2,089</b>	

Weekly Budget: \$2,000

% of Budget Attained: 94%

Please consider giving one hour of your weekly salary as your contribution.

**May God bless your generosity! Thank YOU!**